Tom Bozigian

TOM BOZIGIAN was born in Los Angeles, California, but was brought up in a very active Armenian community in Fresno, California, an agricultural heritage and geared in a high degree around its songs and dances. Ar. Bozigian was educated in Fresno and holds an 1.A. Degree in Education. With his B.A. in Russian Area Studies, he has taught that language in both the Fresno and L.A. school systems.

An athlete throughout high school and college, he achieved highest honors in Fower Volleyball for which in 1967 he was voted Flayer of the Year and placed on the All American Team.

Bozigian has traveled to various parts of the world presenting his workshops. He spent two years in Soviet Armenia and graduated from the State Choreographic Schools. He has researched and taught Armenian dances in Armenian Communities, to performing groups in various parts of the world and has worked closely with Cahper, a physical education organization in California. The Brigham Young University and Duquesne University Dance Ensemble, along with the Amsterdam Dance Theater have been presented choreographic suites by him.

In the past he has been on the staff at the IFC Camp in Fawling, N.Y. (most recently, August 1979) and both the Stockton and San Diego Camps. This past year has taken him on extensive teaching tours throughout the United States and Canada, with a special invitational trip to Japan in the spring. Two of his most exciting projects to date, hdave been the establishment of Symposium Hawaii (to take place in December) and the production of a new Armenian folk dance and music album.

Tom Buzigian co-directs the Santa Barbara and Hawaii Folk Dance Symposiums.

Presented by Tom Bozigian	SEENJANE-OVSANA Western Armenia
SOURCE:	Another pair of dances from the Yenovk Kazarian group representing VAN-VASPOORAKAN province of Western Armenia. SEENJANE is linked to the pair of words "EEM JANUS" which in Armenian mean My Dear. OVSANA is a female name.
RECORD:	"Tom Bozigian Presents Songs & Dances of the Armenian People" GT5001, Side 1, Band 5
FORMATION:	Mixed lines, leader at R end, little finger hold
	2/4-6/8 PATTERN
Measure	2/4 SEENJANE
1	Facing LOD with R hand ahead & L hand on lower bk touch R to R (ct l) (Note: When touching support heel accents by striking fl slightly throughout) Kick R ahead (ct &) Step R ahead (ct 2)
2	Touch L to L (ct 1) Kick L ahead (ct &) Step L ahead (ct 2)
3	Touch R to R (ct 1) Touch R beside L (ct 2)
4	Touch R to R (ct 1) Kick R ahead (ct &) Step R ahead (ct 2)
1-4	Repeat SEENJANE meas 1-4 with opp ftwk
	6/8 OVSANA (each meas described in 2 cts)
1	Facing diag LOD with hands at shoulder ht step R to R as arms swing fwd (ct 1) (Note: Arms swing with elbows bent throughout) Step L across R as arms swing bkwd (ct 2)
2	Step R to R as arms swing fwd (ct 1) Hop R in pl lifting L behind as arms raise to orig pos (ct 2)
3	Touch L toe ahead (ct 1) Leap L in pl as R lifts behind (ct 2)
4	Touch R toe ahead (ct 1) Touch R diag R (ct 2) (Note: Support ft hops slightly)
5	Touch R toe ahead as L hops slightly (ct 1) Hold (ct 2)
6-8	Repeat OVSANA meas 1-3 (cts 1-2 times 3)
9	Turning gradually to face diag RLOD and moving RLOD step R ahead (ct 1) Bounce on R (ct &) Leap ahead on L as R lifts behind (ct 2)
10	Repeat OVSANA meas 9 (cts 1 & 2)
11	Step R ahead with plie lifting L behind as hands are drawn closer to chest (ct l) Turning to face ctr step L in pl as arms push away from chest (ct 2)

Description by T. Bozigian

POKHEK - Change ACH = right TSAKH = left VERCHEEN = finish KELENK GUNANK! ASE! 0454EE! CALLS! USKUSEK - Start YELLS! HOPA! HAEEDE! MLAR - OSTU - EIGHT GOPC - YOTH - SEVEN pil - RENU - NINE 4ptf - YEREK-THEE bnpu - CHORS - FOUR April - HEENK- FIVE 4 pyne - YERGOO-TWO ymus - DASU - TEN 444 - VETS - SIX 164- MEG- ONE

	sented by	
JIII.	Bozigian	

BEEJO Armenia

SOURCE:

Beejo is from a group of dances from the region of SEPASTIA, Ancient Western Armenia. The major list of dances that the "SEPASTATSEE" performs are SEPO, JONPERDE, CHEKEEN HALAEE, and HEKEREE. It was learned by Mr. Bozigian during spring, 1977 research trip in Armenian communities of eastern seaboard states. It was taught to him by ARSEN ANOUSHIAN who conducts the Armenian Folk Dance Society of New York and has worked for decades toward the preservation of original Armenian songs and dances. Beejo to this day is danced consistently by groups of Armenians in the eastern U.S.

RECORD:

"Tom Bozigian Presents Songs & Dances of the Armenian People" Vol III, Side 1, Band 3

FORMATION:

Mixed line dance with leader R as dancers utilize little finger hold at down at side pos (Note--Arms always swing straight)

	MUSIC	6/8 PATTERN
	Measure	INTRODUCTION Meas described in 2 cts
0	1-8	Facing ctr & in pl swing arms fwd & bkwd 16 times (cts 1-2 times 8)
	1-8	Continuing to swing arms step R to R (ct 1) Close L to R (ct 2) and repeat 7 more times (cts 1-2 times 7)
	1	FIG I Step R sdwd R as arms swing fwd (ct 1) Step L to R as arms swing bkwd (ct 2)
	2	Step R-L-R in pl turning body slightly diag LOD while arms swing fwd & bkwd (cts 1 & 2)
	3	Stamp L ahead of R as arms swing fwd (ct 1) kick L fwd with slight hop on R as arms swing bkwd (ct 2)
	4	Step L-R-L in pl turning body slightly diag RLOD while arms swing fwd & bkwd (cts 1 & 2)
	5	Stamp R ahead of L as arms swing fwd (ct 1) Kick R fwd with slight hop on L as arms swing bkwd (ct 2)
	1-5	FIG II "TSERKER MECHKEEN" (Hands on waist) Same as Fig I except hands on waist and at meas 3 clap on ea ct (cts 1-2 times 5)
	1-5	FIG III "BUDOOEET" (Turn) Same as Fig II except at meas 1 body makes full CW turn (cts 1-2 times 5)
	1	FIG IV "TSATK" (Hop) Repeat Fig I meas 1 cts 1-2 (cts 1-2)
)	2	Skip L to R in pl as body turns slightly diag LOD while arms swing fwd (ct l) Hop R in pl as L lifts behind while arms swing bkwd (ct 2)
	3	Repeat Fig I meas 3 cts 1-2 but with stronger hops & kicks (cts 1-2)

BEEJO (cont)

Measure	
4	
5	

1

2

3

5

Repeat Fig IV meas 2 cts 1-2 but with opp ftwk & dir (cts 1-2)

Repeat Fig IV meas 3 cts 1-2 with opp ftwk & dir (cts 1-2)

FIG V "TSAKHEEN" (To L)

Repeat Fig IV meas 1 cts 1-2 (cts 1-2)

Repeat Fig IV meas 2 cts 1-2 (cts 1-2)

Repeat Fig IV meas 3 cts 1-2 (cts 1-2)

Moving sdwd L with large steps step L to L as arms swing fwd (ct 1) Close R to L (ct &) Large step L to

L as arms swing bkwd (ct 2)
Repeat Fig IV meas 5 cts 1-2 (cts 1-2)

Description by T. Bozigian

ABBREVIATIONS USED IN THIS BOOKLET

approx	approximately	H	hand
beg	begin or beginning	L	left
bk	back	LOD	line of direction
bwd or bkwd	backvard	M	man, men
CCW	counterclockwise	meas	measure
cpl	couple	qqo	opposite
ct or cts	count	orig	original
ctr	center	pl	place
CW	clockwise	pos	position
diag	diagonal	ptr	partner
dir	direction	R	right
rı	floor	RLOD	reverse line of direction
ft	feet or foot	sdwd or swd	sideward
ftwk	footwork	twd	toward
fwd or frwd	forward ·	W	Voman, Vomen
		wt	weight

PRONUNCIATION GUIDE (as utilized in this booklet)

a = all (AGAR)
e = ever (MEDAX)
ee or i - even (TEEN)
o = over (KOCHAREE)
oo = gook (POMPOOREEG)
u = hut (GUNEEGA)
gh = r (french) (DZAGH)
kh = loch (XORO)

NOTE: In the Eastern Armenian dialect, T's, K's, P's, J's, and Ts's are sometimes unaspirated.

HARSANEEK Armenia

Tom Bozigian first learned the "MOM" or Candle part of this dance as a child at various Eastern Armenian weddings in the Los Angeles area where a great majority of the Caucasian Armenians settled, his father and family being part of it. The "HARSANEEK" or Wedding part of the dance was learned from Jora Makarian, now of Los Angeles and later from members of the "Shaboyan Agoomp"Railroad Workers Ensemble of Leninakan, Soviet Armenia, during Bozigian's research in the spring of, 1974.

RECORD:

"Tom Bozigian Presentes Songs and Dance of the Armenian People, Vol. III, GT 5001, Side 2. Band 4.

FORMATION:

Mixed line dance with leader on R. Dancers utilize little finger hols at shldr ht, but change to hands at 6/8.

METER: 6/4, 6/8

PATTERN

Meas.

- VARIATION I: 6/4 "MOM" described in 2 cts (123-456 = 2cts) Facing diag R, step R fwd (ct 1); step L across R (ct 2).
- 2 Facing ctr, step R to R (ct 1); touch L toe beside R (ct 2).
- 3 Step fwd L as hands lower to side (ct 1); touch R toe fwd of L (ct 2).
- 4 Step bkwd on R as hands raise to orig pos (ct 1); step bkwd on L (ct 2).

VARIATION II:

- Facing and moving ctr, step R fwd as arms parallel bend from elbows R windshieldwiper (ct l); touch L beside R (ct 2).
- 2 Repeat meas 1 with opp ftk and arm motion.
- 3 Turning diag RLOD, step R to R as arms bend R (ct 1); touch L toe beside R (ct 2).
- 4 Repeat meas 3 with opp ftwk, direction and arm motion.
- 5-8 Repeat meas 1-4 once more
- 9-12 Moving bkwd, do 8 walking steps beginning R as arms bend each time, also begin R
- 13-16 Repeat Var. I, meas 1-4, once more.
 - 6/8 HARSANEEK: In most cases described in 2 cts.
- 1-6 Changing to hand hold down at side, execute 6 running two-steps begin with R (cts 1, &, 2).
- 7 Facing ctr and moving R, skip-step L to R as straight arms swing bkwd and fwd (cts &,1); leap L across R as R heel lifts behind and arms swing back (ct 2).

HARSANEEK, page 2

- Skip-step L to R as arms swing fwd (cts &,1); hop on R in 8 place as L lifts behind and arms raise to orig pos (ct 2).
- Hop on R in place as L heel (straight leg) touches floor straight fwd (ct 1); hold (ct 2). 9
- Hop on R in place as L toe touches floor across R (ct 1); hop 10 on R in place as L extended kicks out over floor (ct &); leap L on L as R kicks out over floor (ct 2).
- Continuing to face ctr, but moving L, leap R over L as L heel 11 lifts behind (ct 1); leap L to L as R kicks out over floor (ct2).
- 12 Repeat meas 11

NOTE: To end, touch L heel (straight leg) on floor in RLOD on meas 12, ct 2.

SHARSANEEK)

YEREVANEETS GALEES EM

(CHORUS) - JON DZAGHEEK JON JON

KROUNADZ EM LALEES EM

(CHORUS)

GARMEER BLACOZU HAKNEL EM C CHORUS)

HAKNEL EM OO HANEL EM

(CHORUS)

DZAEENUS GDRVAV DZAEEN BEREK (CHORUS)

KHAGH AGHCHEEK EENDZ MOD BEREK (CHORUS)

[JO JON CZHORA BAR]

KAMEEN YANA KAMEEN YANA-YANA KAMEEN ZARNE JERMAG DOSHUD BANA VAEE LE LE LE KOCHAREE KAMEEN YANA KAMEEN YANA-YANA AREV ZARNE JERMAG DOSHUD SEVNA

ITEEN (KHUMKHUMA)

HEY KHUMU KHUMU KHUMKHUMA AGHCHEEGU DESA KHENTATSA WARE!

VAGAR MAGAR

HAEE AGHCHEEG HARE AGHCHEEG HARE AGHCHEEG SEEROON AGHCHEEG: HAKE AGHCHKEG DOOR EEND? BACHERG

YKOCHAREE!

KOCHAREE KOCHAREE 54500N !

Presented by Tom Bozigian

YA HAZHAL SANNINE (Lebanon)

Ya-Ha-ZHAL

SCURCE:

Learned from Jamal Farhat, Lebanese dancer now

living in Los Angeles.

MUSIC:

ORIENTALE PAR EAST RECORDS - DEBKI 10 SERIES

FORMATION:

Mixed line utilizing shoulder hold, NOTE: Described

in sequence from beginning to end.

PATTERN Counts BASIC STEP 1-2 Moving LOD, leap L over R (ct l) leap R to R as L touches floor with slight wt, * (ct 2) hop on R in place (ct &) 3-4 Leap L behind R as R extends fwd (Ct 3) continuing LOD, hop on L as R remains extended touching floor (ct 4) leap on R as L comes up behind (ct &) Note: Allow 12 meas from beginning of dance music, and then BASIC STEP 6 times at this segment. do VARIATION OF BASIC Repeat Basic Step 1-2. leap L over R (ct 5) leap to both ft to 1-6 LOD with stamp, knees slightly bent (ct 6). Do Variation of Basic 4 times in all. Then do Basic Step 6 times more at this segment. VARIATION # 1 1-2 Leap L beside R as R toe points to LOD (ct 1), hop on L in place as R heel extends to touch floor in front (ct 2), moving fwd, leap on R as L touches floor in place (ct &) 3 - 4Leap on L with slight plie (ct 3) hop L in place as R knee raises up (ct 4) continuing fwd and slightly RLOD, step stamp R over L as L raises slightly behind (ct &) 5-6 notion, step-stamp L slightly back of R as Continuing same R raises slightly (ct 5) continuing fwd, and slightly RLOD, stepstamp R over L as L raises slightly behind (ct &) step-stamp L slightly back of R as R raises slightly (ct 6) step-stamp R over L as L raises slightly behind (ct &) 7-8 Continuing same motion, step-stamp L slightly back of R as R raises slightly (ct 7) moving bwd now, leap on R as L extends across R in air (ct 8) 9-10 Continuing bwd, do Pas de Basque starting with L (cts 9-10) 11 - 12Leap on R in place as L knee raises up (ct 11), stamp L beside

1972 SAN DIEGO STATE COLLEGE FOLK DANCE CONFERENCE

Ya Hazhal Sannine-Continued-Page 2

R, no wt (ct 12) DO Variation # 1 two times at this segment and then 6 more Basic Steps. NOTE: When changing from Basic Step to either of 3 Variations, and only at that time, simply do ct 4 and leave out ct &.

VARIATION # 2

- 1-2 Leap fwd on L as R raises behind (ct l) leap bwd on R as L raises slightly in front (ct 2)
- 3-4 Leap to both ft five with stamp and slight plie (ct 3) touch L toe to floor across R (ct 4)
- 5-6 Touch L toe to floor RLOD (ct 5) Hold (ct 6)
 7-8 Raise L in front and across R (ct 7) Hold (Ct 8)
- 9-10 Leap L to L as R toe touches floor across L (ct 9) leap R to R as L toe touches floor across R (ct 10)

ENDING VARIATION # 3

Moving LOD, slight leap on L as R raises slightly behind (ct l) hop on L as R stamps beside L (ct 2) slight leap on R as L raises slightly behind (ct &). Do Ending Variation # 3 ll times (22 counts) in all concluding sharply in this manner: Leap on L as R raises slightly behind (ct 23) leap to down position, L in front of R and R knee touching floor (ct 24)

Presented by Tom Bozigian

VANA LOREEG (SOOLEMANEE) - KERDZE Vaspoorakan Province, Western Armenia

SOURCE:

Suleman was the governor of VASPOORAKAN during the end of the Ottoman Empire and the dance is linked to the mimicry of his movements, expression and gestures during his visits. VANA LOREEG refers to the village youth who display that mimicry. KERDZE was an Armenian village in the province and many of the various Armenian hop-step-step patterns are traced to this area so in many cases "KERDZE" refers to that step. This pair of dances is from the YENOVK KAZARIAN series taught to T. Bozigian.

RECORD:

. 5

3

"Tom Bozigian Presents Songs and Dances of the Armenian People" GT5001, Side 1, Band 6.

FORMATION:

Mixed line dance in column form with each facing LOD leader at R holding handkerchief in L hand to signal changes.

10/4-2/4 PATTERN 10/4 FIG I SULEMANEE (each meas described in 2 cts) Measure Facing and moving LOD following leader touch L heel ahead 1 body slightly L as arms bend from elbows to hands parallel to L (ct l) Slight kick L ahead (ct &) (Note: Kicking ft flexed throughout) Step L in pl (ct 2) Repeat SULEMANEE meas 1 with opp ftwk arms and body 2 turn (cts 1 &2) Note: All "touch steps" throughout the dance SULEMANEE can substituted with two-steps) Repeat Fig I until signaled to change FIG II "ARACH" Moving fwd at leader's signal 1 Facing and moving ctr repeat action of meas 1 using two-steps and torso bent slightly fwd (cts 1&2) Repeat FIG II ARACH with opp action (cts 1 & 2) 2 Repeat two-step beg L and turning CW 1/2 to face 3 outside as hands clap in front FIG III "BADOOEET" Moving bk to orig pos 1 Repeat two-steps and arms beg R (cts 1 & 2) Repeat two-step and arms beg L (cts 1 & 2) 2

Repeat two-step in ol beg R turning ¼ to face once

again LOD as hands clap in front (cts 1 & 2)

VANA LOREEG (SOOLEMANNEE) - KERDZE cont

Measure 1-2	FIG IV "HED" Moving bkwd with leader's signal Moving bkwd in RLOD repeat opp action of SULEMANEE Fig I meas 1-2 (cts 1 & 2) Repeat Fig IV until signaled to move once again in LOD
1	2/4 KERDZE Facing ctr with little fingers: held at shoulder ht touch L ahead (ct l) (Note: Whenever touching support ft makes slight bounce) Touch L beside R (ct 2)
2	Repeat KERDZE meas 1 (cts 1-2)
3-4	Walk 4 steps fwd beg L (cts 1-2 times 2)
5	Plie to both in pl straddle pos L ahead of R (ct 1) Bounce on both straight leg (ct &) Bounce again (ct 2)
6	Plie once again (ct 1) Step bwd on L as R kicks fwd (ct 2)
7=8	Continue bkwd with 4 more step kicks beg R (cts 1-2 times 2)
9	Step bkwd on R (ct l) Hop R in pl as L lifts behind (ct 2)
10	Repeat KERDZE meas 5 (cts 1 & 2)
11	Plie once again (ct 1) Turning ¼ R to face LOD small leap L ahead as arms lower to R ahead and L on lower bk (ct 2)
12	Step ahead on R in slight plie as torso leans out (ct 1) Step L ahead as torso become upright (ct 2)
13	Repeat meas 12 (cts 1-2)
14	Turning ½ L to face ctr step R to R as arms swing down (ct 1) Hop R in pl lifting L behind as arms swing bk (ct 2)

Description by T. Bozigian

VANA GYOND (SOGHAG) Vaspoorakan, Armenia

This dance was learned by Tom Bozigian from ARSEN ANOUSHIAN of New York, one of the original members of the New York Armenian Folk Dance Society. This organization collected the original dances of the Armenian immigrants who came to the United States during the early part of this century. Mr. Anoushian continues to perform and teach these dances in the New York area. He is known for his tireless efforts in the preservation of Armenian songs and dances. His parents are from SEPASTIA, Western Armenia.

RECORD: "Tom Bozigian Presents Songs & Dances of the Armenian People," GT 5001, Side 1, Band 1.

FORMATION: Mixed lines, leader at R. Little fingers joined at shldr ht ("W" pos).

METER:	2/4 PATTERN	
Meas.		
1	Facing ctr, touch L toe fwd (ct 1); touch L toe beside R (ct2)	
2	Repeat meas 1.	
3	Leap slightly fwd onto both ft in a slight plie (ct 1); leap fwd onto L, lift R leg bkwd (ct 2).	
4	Step R fwd (ct 1); small hop on R (ct &); small leap fwd on L, lift R leg slightly bkwd (ct 2).	
5-6	Continue twd ctr and repeat meas 4, 2 more times (3 in all).	
7	Step R fwd (ct 1); slight hop on R in place, Lift L bkwd (ct 2	2).
8	Touch L toe fwd (ct 1); touch L toe beside R (ct 2).	
9	Chug fwd on R as L toe touches fwd (ct 1); leaping on L across R, turn 1/4 to face LOD, hands lower to L behind lower backs (ct 2).	3
10-12	Repeat meas 4, 3 more times, moving bkwd to orig pos.	
13	Step R fwd (ct 1); hop R in place as L lifts bkwd (ct 2).	
14	Touch L toe fwd (ct 1); leap onto L where it touched, R lifts bkwd (ct 2).	
15	Touch R toe fwd (ct 1); step on R and pivot 1/4 L to face ctr, hands come up to orig pos.	
	NOTE: Dancers remain close throughout dance.	

ITAMZARA!

VARE TAMZARA TAMZARA AGHEEG DUGHA GU KHAGHA

HEI LE LE LE TAMZARA GOREE GUNA MAZ KHARA

AGHCHEEG NUSTADE GARERER

TAMZARA JAN TAMZARA

[LOSSNEE SHOGHOV]

LOOSNEE SHOGHON BEREES GA YERAZNEROV EER BAREE DOORUS BATSEE SOORP DZEKEEN BOORMOONKN ARADZ MON SAREE

INA HOOR BEREE OJAKHEES DZOOKHU YELNEE DZEERANEE

SUBROTS BANAM AEEGOOS MECH ABREM DESKOV EER BAREE

LPOMPOOREEG!

PAPOORU NUSTER TOOK GOOLAR SRBAVAEEREE DZAGHEEK E MENK GU BARENK POMPOOREEG VAR DALAREE SHAGHEEK E

DASH DOOSH HAREGANOOSH

DAPATU CHOONEM PAPOOREE

LOORESE TSAEEDOON ACHEREETS LHAEEYOTS YERGNEE ASTGHEEG E

1SEPO

AKH NUSHAN VAKH NUSHAN PEROOSHAN NUSHAN

KEBARNERU AEERETSAV

YEGHAR PEROSHAN

BOLORUKHARNAVADZ

HAZAR GAROON ANTS GATSAV EENCHBES HRASHK OO DESEELK NERGA YEGHA HAZAR MEF OORAKHOOTYAN HANDESEE

BEM SEERADZEEN YERP DESA SRIRANEENU MECH SOKHALVETS YERGNAGAMAR YES ASEE

ARANTS NURAN GU TOSHNEM

KHEEND OO DZEEDZAGH CHEM

LOORKE

LOORKE LOORKE LOORKE LOORKE SEEROON AGHCHEEGU LOORKE

CHOOMA MOORA APOOR BEKEEN USKHATOONE LOORKE

SERU SAREE YEGHNEEK E VARSERN ALEEK ALEEK E ISHOGH ACHKERU YERAZOON

LKHALU YERGNEE AMBEEG E

SAREE JAMBON TE VOR GA AGHBEEOORNERU LOOR GDAN HANDEE JAMBOU TE VOR GA ARDOOEENERU LOOR GOAN

GOOSAN ASHOD NAZELEED HRESHDAGEE TEVEROV MERGNEE JAMBOUTE VOR GA ASTGHEEGNERY LOOK GUDAN

AGH EEM SERU GRAGE HOOLESEE GANTEGH JURAG E SHAZAR HOOEESER OO MENAG HAZAR OO MEE DANCHANK E